

AZUD

La Cultura del Agua The Culture of Water

14 Catalogo de productos
Product catalog

SISTEMAS DE FILTRACIÓN
FILTRATION SYSTEMS



AZUD

DLP Technology

Low Pressure Backflush
Baja Presión de Limpieza

La gama AZUD HELIX AUTOMATIC se completa con el modelo DLP, unos equipos de filtración de discos que suponen un verdadero ahorro de agua y energía: Son capaces de efectuar el proceso de lavado con una presión de sólo 1.5 bar (21 psi) y mínimo caudal. Está especialmente indicado para aplicaciones en las que no se puede disponer de presiones altas o los costes energéticos son muy elevados, tanto en agricultura como en industria.

AZUD HELIX AUTOMATIC range is completed with DLP model. Disc filtration equipment that provides real water and energy savings. It is able to backwash with a pressure of only 1.5 bar (21 psi). It is specially suitable for applications where high pressure is not available or energetic costs are high. It is used both in agriculture as in industry.

- Presión de trabajo
Working pressure
1.2 - 6 bar / 17 - 87 psi

- Presión mínima de limpieza
Minimal backflushing pressure
1.5 bar / 21 psi



AZUD MODULAR 100



AZUD AGL



AZUD SPIRAL CLEAN



AZUD MODULAR 300



AZUD HELIX SYSTEM



AZUD HELIX AUTOMATIC
4DCL



AZUD HELIX AUTOMATIC
201 AA





La Cultura del Agua The Culture of Water

FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS	AZUD HELIX SYSTEM	05
FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS	AZUD MODULAR 300	06
FILTROS DE LIMPIEZA SEMIAUTOMÁTICA SEMI-AUTOMATIC FILTERS	AZUD SPIRAL CLEAN	07
FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS	AZUD AGL	08
FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS	AZUD MODULAR 100	09
FILTROS DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA DE BAJA PRESIÓN LOW PRESSURE SELF-CLEANING FILTERS	AZUD HELIX AUTOMATIC DLP	10
FILTROS DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA AUTOMATIC FILTERS	AZUD HELIX AUTOMATIC	11
SISTEMAS DE FILTRACIÓN AUTO-LIMPIANTES SELF-CLEANING FILTRATION SYSTEMS	AZUD HELIX AUTOMATIC 201 AZUD HELIX AUTOMATIC 200	12
	AZUD HELIX AUTOMATIC 300	13
	AZUD HELIX AUTOMATIC 4DCL	16
	AZUD HELIX AUTOMATIC 400	17
	AZUD HELIX AUTOMATIC 200 AA AZUD HELIX AUTOMATIC 201 AA	18
AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL AUTOMATION AND CONTROL	AZUD FBC	19
VÁLVULAS VALVES	VÁLVULAS HIDRÁULICAS Y ELECTROVÁLVULAS HYDRAULIC VALVES AND ELECTROVALVES	20
	VÁLVULAS DE CONTRALAVADO BACKFLUSHING VALVES	21
VENTOSAS, MANÓMETROS Y CONTADORES AIR RELEASE VALVES, PRESSURE GAUGES AND FLOW METERS		22
AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL AUTOMATION AND CONTROL		23
ACCESORIOS RANURADOS GROOVED COUPLINGS		24
COLECTORES HDPE HDPE MANIFOLDS		25
REPUESTOS FILTROS FILTERS SPARES		26

La solución global a un click

azud.com es más que una página web. Es un entorno útil y práctico donde descubrir más sobre la amplia gama de soluciones aportadas por AZUD para la gestión del agua. Además, permite, de forma fácil y cómoda, disponer de información actualizada de los productos AZUD.

A global solution just clicking

azud.com is more than a web page. It is an useful and practical site to discover more about the wide range of AZUD solutions for water management. In addition, it allows, in an easy and comfortable way, to have updated information of AZUD products.

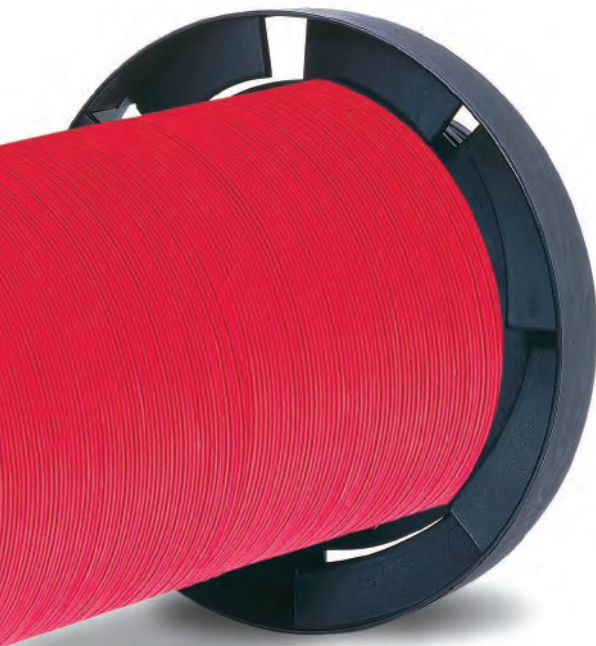
www.azud.com



El efecto AZUD Helix /AZUD Helix effect

AZUD HELIX es un efecto helicoidal exclusivo en los filtros y equipos de filtración **AZUD**.

AZUD HELIX is a helical effect exclusive in **AZUD** filters and filtration equipments.



Maximización del ahorro en agua y mano de obra

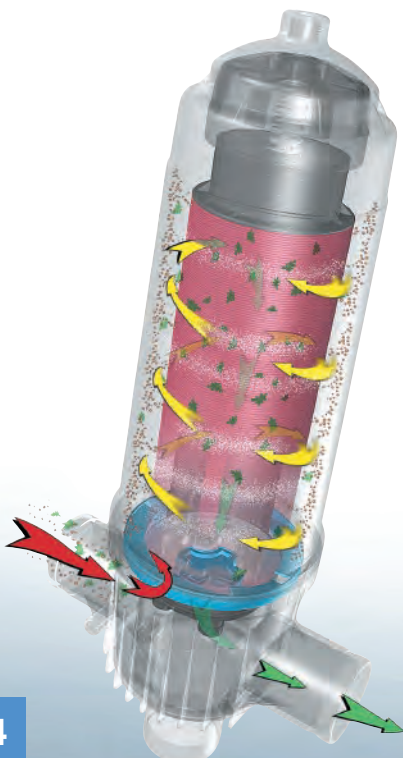
Gracias al efecto **AZUD HELIX**, el número de limpiezas se reduce drásticamente, maximizando el ahorro en agua y mano de obra. Esto se consigue debido a la hélice patentada ubicada en la base del cartucho, pieza fruto de un cuidadoso estudio de diseño y mecánica hidráulica.

Sus aletas deflectoras consiguen en el agua que entra en el filtro un movimiento helicoidal, que desplaza las partículas en suspensión contra las paredes de la tapa, manteniéndolas alejadas del elemento filtrante y logrando así minimizar la frecuencia de limpiezas.

Maximum savings in water and labour

Thanks to the **AZUD HELIX** effect, the number of cleanings is dramatically reduced, maximizing savings in water and labour.

This is achieved by a patent-pending helix situated on the base of the cartridge, a result of studying and testing many hydraulic principles. Its angled blades create a helical effect in the incoming water, spinning particles in suspension away from the filtering element and so minimizing cleanings frequency.



Todo ventajas

- FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL AZUD HELIX SYSTEM.
- EQUIPOS DE FILTRACION DE LIMPIEZA MANUAL AZUD HELIX SYSTEM.
- FILTROS AUTOMATICOS AZUD HELIX AUTOMATIC.
- EQUIPOS DE FILTRACION AUTO-LIMPIANTES AZUD HELIX AUTOMATIC Y AZUD HELIX AUTOMATIC DLP.
- EQUIPOS DE FILTRACION PARA GRANDES CAUDALES AZUD HELIX AUTOMATIC.

All advantages

- AZUD HELIX SYSTEM MANUAL FILTERS.
- AZUD HELIX SYSTEM MANUAL FILTRATION EQUIPMENTS.
- AZUD HELIX AUTOMATIC FILTERS.
- AZUD HELIX AUTOMATIC SELF-CLEANING FILTRATION EQUIPMENTS AND AZUD HELIX AUTOMATIC DLP.
- AZUD HELIX AUTOMATIC FILTRATION EQUIPMENTS FOR HIGH FLOWS.

FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL MANUAL FILTERS

AZUD



- Tecnología basada en Sistema AZUD HELIX SYSTEM.
- Filtración con discos, máxima seguridad.
- Modularidad. Versatilidad, compatibilidad y fácil mantenimiento.
- Fabricado en plástico técnico.
- Exclusivo sistema MARIPOSA de cierre del elemento filtrante.
- Ahorro de agua y energía.

- Technology based on AZUD HELIX SYSTEM.
- Discs filtration, maximum safety.
- Modularity. Versatility, compatibility and easy maintenance.
- Manufactured in technical thermoplastic.
- Exclusive Butterfly System of closure of the filtering element.
- Water and energy saving.

210

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m ³ /h gpm		Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante / Filtering Element Discos con hélice Discs with helix
2"	30	132	2NR 2NV 2NW	M	
2" SUPER	30	132	2SR 2SV 2SW	L	
3" COMPACT	50	220	3CR 3CV 3CW	M	
3"	50	220	3NR 3NV 3NW	L	



Cuerpo disponible en rosca NPT
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)



4"



4" SUPER

210

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m ³ /h gpm		Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante / Filtering Element Discos con hélice Discs with helix
4"	70	308	4NL 4NB	AN	
4" SUPER	100	440	4SL 4SB	AP	
6"	100	440	6NB	AP	

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos / Discs

400 micron. (40 mesh) 200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh) 50 micron. 20 micron. 10 micron. 5 micron.

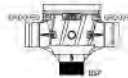
Conexiones / Connections



2NR/2SR/3CR/3NR



2NV/2SV/3CV/3NV

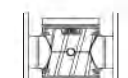


2NW/2SW/3CW/3NW

Conexiones / Connections



4NL/4SL



4NB/4SB/6NB

AZUD MODULAR 300

FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL
MANUAL FILTERS



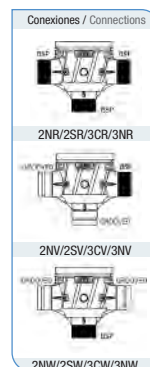
- Satisfacen cualquier necesidad de filtración.
 - Modularidad: posibilidad de cambiar en todo momento el modelo de elemento filtrante.
 - Fácil instalación y manejo.
 - Resistentes y duraderos.
- Fullfilment of any filtration needs.
 - Modularity: possibility of changing at any moment the filtering element model.
 - Easy installation and handling.
 - Tough and durable.

209

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m ³ /h gpm		Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante Filtering Element Malla Screen
2"	30	132	2NR 2NV 2NW	M	
2" SUPER	30	132	2SR 2SV 2SW	L	
3" COMPACT	50	220	3CR 3CV 3CW	M	
3"	50	220	3NR 3NV 3NW	L	



Cuerpo disponible en rosca NPT
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)



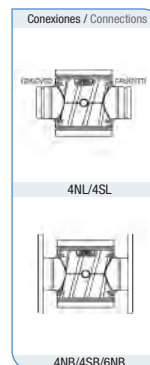
4"



4"
SUPER

209

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m ³ /h gpm		Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante Filtering Element Malla Screen
4"	70	308	4NL 4NB	AN	
4" SUPER	100	440	4SL 4SB	AP	
6"	100	440	6NB	AP	

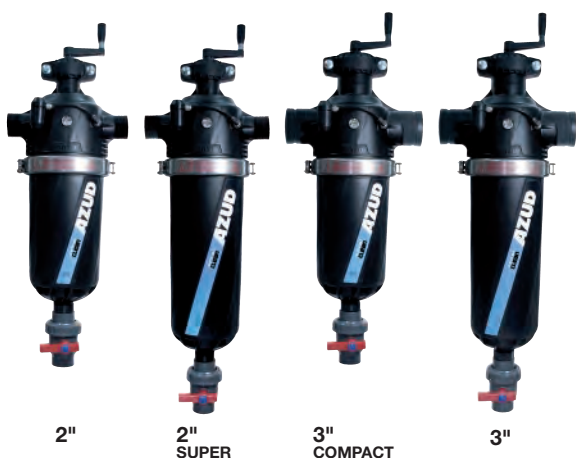


Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Malla/Screen

200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh)



- Máxima superficie de filtrado.
 - Limpieza 100% efectiva y fácil. La malla se limpia con un solo giro de la manivela.
 - El filtro se limpia sin necesidad de desmontarlo.
 - Funcionamiento ininterrumpido. No es necesario detener el aporte de agua.
- Maximum filtering surface.
 - 100% effective and easy cleaning. The screen is cleaned with a single turn of the handle.
 - The filter is cleaned without disassembling it.
 - Non-stop working. It is not necessary to stop the supply of water.

209

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m ³ /h gpm		Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante Filtering Element Malla 130 micron 130 micron Screen
2"	30	132	2NR 2NW	L	
2" SUPER	30	132	2SR 2SW	AN	
3" COMPACT	50	220	3CR 3CW	L	
3"	50	220	3NR 3NW	AN	



Cuerpo disponible en rosca NPT
Base available in NPT thread
(ANSI/ASME B1.20.1-1983)



Grados de filtrado estándar
Standard filtration grades

Malla/Screen
200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh)

Consultar otros grados de filtrado.
Ask for other filtration grades.

Conexiones / Connections



2NR/2SR/3CR/3NR



2NW/2SW/3CW/3NW

AZUD spiral clean

El nuevo filtro semiautomático de malla de AZUD.
The new AZUD semiautomatic screen filter.



NEW

AZUD

AZUD AGL

FILTROS DE LIMPIEZA MANUAL
MANUAL FILTERS EQUIPMENT

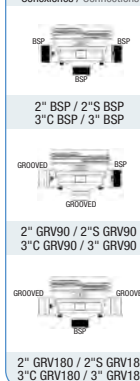


- Sistema de cierre roscado de alta seguridad, con fácil apertura y cierre, sin necesidad de herramientas.
- Máxima superficie filtrante en su categoría.
- Fácil manipulación e instalación.
- Junta de estanqueidad alojada en la tapa del filtro.
- High-safety threaded tightening nut, with easy opening and closing without tooling.
- The largest filtration area of its kind
- Easy handling and installation
- Gasket in the lid of the filter

209

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m³/h gpm		Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante Filtering Element	
					Discos 100, 130, 200 micron 100, 130, 200 micron Disc	Malla 100, 130, 200 micron 100, 130, 200 micron Screen
2"	30	132	2" BSP 2" GRV90 2" GRV180	BA		
2" SUPER	30	132	2"S BSP 2"S GRV90 2"S GRV180	BB		
3" COMPACT	50	220	3"C BSP 3"C GRV90 3"C GRV180	BC		
3"	50	220	3" BSP 3" GRV90 3" GRV180	BD		

Conexiones / Connections



Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos/Disc
200 micron.
(75 mesh)

130 micron.
(120 mesh)

100 micron.
(150 mesh)



Malla/Screen

200 micron.
(75 mesh)

130 micron.
(120 mesh)

100 micron.
(150 mesh)



Cuerpo disponible en rosca NPT

Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)

AZUD AGL

Es la nueva gama de filtros manuales de AZUD, que aporta máxima seguridad y calidad en la filtración, mínimo mantenimiento y alta resistencia a las condiciones de trabajo más exigentes.

It is the new range of AZUD manual filters. Maximum safety and quality in the filtration, minimum maintenance and high resistance to the to the most demanding working conditions.



- Máxima calidad y seguridad en la filtración para un amplio rango de grados de filtrado en discos y mallas.
- Robustez. Cuerpo y tapa fabricados en termoplástico técnico.
- Sistema de cierre roscado.
- Junta de estanqueidad alojada en la tapa del filtro.
- Fácil manipulación e instalación.
- Resistencia a productos químicos.

- Maximum quality and safety in filtration in a wide range of filtration grades in discs and screens.
- Robustness. Base and lid manufactured in technical thermoplastic.
- Threaded closure system.
- Gasket in the lid of the filter.
- Easy handling and installation.
- Resistance to chemical products.



208

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow		Caja Box	un/caja* un/box*	Discos Discs	Malla Screen
	m³/h	gpm				
3/4" BSP	5	22	AR	60		
			2V	10		
1" BSP	6	26	AR	60		
			2V	10		
1 1/4" BSP	10	44	AR	25		
			2V	4		
1 1/2" BSP	14	62	AR	25		
			2V	4		
1 1/2" SUPER BSP	20	88	AR	13		
			2V	2		
2" BSP	25	110	AR	13		
			2V	2		

*Para grados de filtrado distintos a 130 micron, solo disponible en caja 2V.
*For filtration grades different to 130 micron, only available in 2V box.



Cuerpo disponible en conexión NPT
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)

Grados de filtrado / Filtration grades



Discos/Discs

130 micron.
(120 mesh)



Malla/Screen

530 micron. (35 mesh) 200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh)

130 micron: Estándar
130 micron: Standard

AZUD Helix automatic



DLP Technology

Low Pressure Backflush
Baja Presión de Limpieza

	AZUD HELIX AUTOMATIC	AZUD HELIX AUTOMATIC DLP
PRESION DE TRABAJO WORKING PRESSURE	1.5 / 10 bar 21 / 145 psi	1.2 / 6 bar 17 / 87 psi
PRESION MINIMA DE LIMPIEZA MINIMAL BACKFLUSHING PRESSURE	2.8 bar 41 psi	1.5 bar 21 psi

También disponible en DLP
Also available in DLP

Mismo precio
Same price

NEW

Equipos AZUD Helix Automatic AZUD Helix Automatic equipment

- Equipos de filtración Automáticos y Auto-limpiantes.
- Minimización de consumo de agua y costes de mantenimiento.
- Máxima seguridad y eficiencia en el filtrado.
- Colectores en Polietileno de Alta Densidad, acero con tratamiento epoxy o acero inoxidable.
- Compatible con diferentes Unidades de Control, logrando una comunicación sencilla y completa con el usuario.
- Gran seguridad, debido a la independencia del sistema hidráulico con el eléctrico.
- Automatic and Self-cleaning Filtration Equipment.
- Minimum water consumption and maintenance costs.
- Maximum reliability and efficiency in filtration.
- Manifolds made either in High Density Polyethylene, epoxy coated steel or Stainless Steel.
- Compatible with different Control Units, achieving easy and complete communication with the user.
- Great safety, due to the independence of the hydraulic system from the electric one.



2"
SUPER



3"



4"
SUPER

219

Diámetro Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m³/h gpm	Modelo Model	Caja Box	Elemento Filtrante Automático Automatic filtering element
2" SUPER	24 106	2SR	L	
		2SV		
		2SW		
3"	32 140	3NR	L	
		3NV		
		3NW		
4" SUPER	64 282	4SL	AP	



Cuerpo disponible en conexión NPT
Base available in NPT thread (ANSI/ASME B1.20.1-1983)

Este filtro es un componente de un Equipo Automático de Filtración.
This filter is a component of an Automatic Filtration Equipment.

	micron mesh	3"			2" SUPER					
		400 40	200 75	130 120	130 120	100 150	50	20	10	5
AGUA BUENA GOOD WATER	m³/h gpm	36 157	32 140	24 105	17 77	9 38	7 31	6 26		
AGUA MEDIA AVERAGE WATER	m³/h gpm	32 139	30 131	20 88	14 61	7 31	5 23	4 18		
AGUA MALA POOR WATER	m³/h gpm	26 113	24 105	18 79	10 46	5 23	4 18	3 15		
AGUA MUY MALA VERY POOR WATER	m³/h gpm	16 70	14 61	12 53	7 31	3 15	2 9	1 5		

Conexiones / Connections



2SR/3NR



2SV/3NV



2SW/3NW



4SL

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos / Discs

400 micron. (40 mesh) 200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh) 50 micron. 20 micron. 10 micron. 5 micron.

También disponible en DLP
Also available in DLP

Mismo precio
Same price

NEW

EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 200 AZUD HELIX AUTOMATIC EQUIPMENT SERIES 200

Equipos en línea con elemento filtrante maniobrado con válvulas de 2".
Caudal máximo 192 m³/h // 845 gpm.

In-line equipment with filtering elements operated with 2" valves.
Maximum flow rate: 192 m³/h // 845 gpm.



220	SERIE 200 Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron		Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Unidad de control compatible Compatible control unit		
		m ³ /h	gpm		Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection	AZUD FBC		
	2X2"	48	211	202/3FX 202/3VX	3" - 90	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED	103	220 V AC	12 V DC
	3X2"	72	317	203/3FX 203/3VX	3" - 90	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED		109T	112
				203/4FX 203/4VX	4" - 110	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
				204/4FX 204/4VX	4" - 110	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
	4X2"	96	422	204/6FX 204/6VX	6" - 160	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
				205/4FX 205/4VX	4" - 110	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
				205/6FX 205/6VX	6" - 160	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
	5X2"	120	528	206/6FX 206/6VX	6" - 160	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
				207/6FX 207/6VX	6" - 160	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
	6X2"	144	634	208/6FX 208/6VX	6" - 160	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
				208/8FX 208/8VX	8" - 200	BRIDA/FLANGE RANURADA/GROOVED			
	8X2"	192	845					109T	209T

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.

**Ciertos equipos de filtrado no están disponibles para grados de filtrado 5-10-20-50 micron / Some filtration equipment are not available for 5-10-20-50 micron.

Todos los modelos AZUD HELIX AUTOMATIC se entregan ensamblados desde fábrica, excepto los modelos 207 y 208.

AZUD HELIX AUTOMATIC models are delivered assembled from factory, except models 207 and 208.

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos / Discs

400 micron. (40 mesh) 200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh) 50 micron. 20 micron. 10 micron. 5 micron.

AZUD HELIX AUTOMATIC 201

Elemento filtrante maniobrado con válvula de 2". Caudal máximo 24 m³/h.
Filtering element operated with 2" valve. 24 m³/h maximum flow.



220	Filtro/ Filter Nº x Diámetro No x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron	Modelo Model	Conexiones Connections	Tipo Caja Box Type
	1x2"	24 m ³ /h gpm	201	2"BSP	J

* Precio sin unidad de control / Price without control unit

UNIDADES DE CONTROL/ CONTROL UNITS

220 V AC	109T/1
12 V DC	103/1
	209T/1

También disponible en DLP
Also available in DLP

Mismo precio
Same price

NEW

EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 300 AZUD HELIX AUTOMATIC EQUIPMENT SERIES 300

Equipos en línea con elemento filtrante maniobrado con válvulas de 3".
Caudal máximo 256 m³/h // 1126 gpm.

In-line equipment with filtering element operated with 3" valves.
Maximum flow rate: 256 m³/h // 1126 gpm.



220

SERIE 300

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow		Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds	
	m³/h	gpm		Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection
2X3"	64	282	302/4FX	4"-110	BRIDA/FLANGE
			302/4VX		RANURADA/GROOVED
3X3"	96	422	303/4FX	4"-110	BRIDA/FLANGE
			303/4VX		RANURADA/GROOVED
4X3"	128	563	304/6FX	6"-160	BRIDA/FLANGE
			304/6VX		RANURADA/GROOVED
5X3"	160	704	305/6FX	6"-160	BRIDA/FLANGE
			305/6VX		RANURADA/GROOVED
6X3"	160	704	306/6FX	6"-160	BRIDA/FLANGE
			306/6VX		RANURADA/GROOVED
	192	845	306/8FX	8"-200	BRIDA/FLANGE
			306/8VX		RANURADA/GROOVED
7X3"	224	986	307/8FX	8"-200	BRIDA/FLANGE
			307/8VX		RANURADA/GROOVED
8X3"	256	1126	308/8FX	8"-200	BRIDA/FLANGE
			308/8VX		RANURADA/GROOVED

Unidad de control compatible
Compatible control unit

AZUD
FBC

220 V AC 12 V DC

103

109T 112 209T

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.

Todos los modelos AZUD HELIX AUTOMATIC se entregan ensamblados desde fábrica, excepto los modelos 307 y 308.
AZUD HELIX AUTOMATIC models are delivered assembled from factory, except models 307 and 308.

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos / Discs

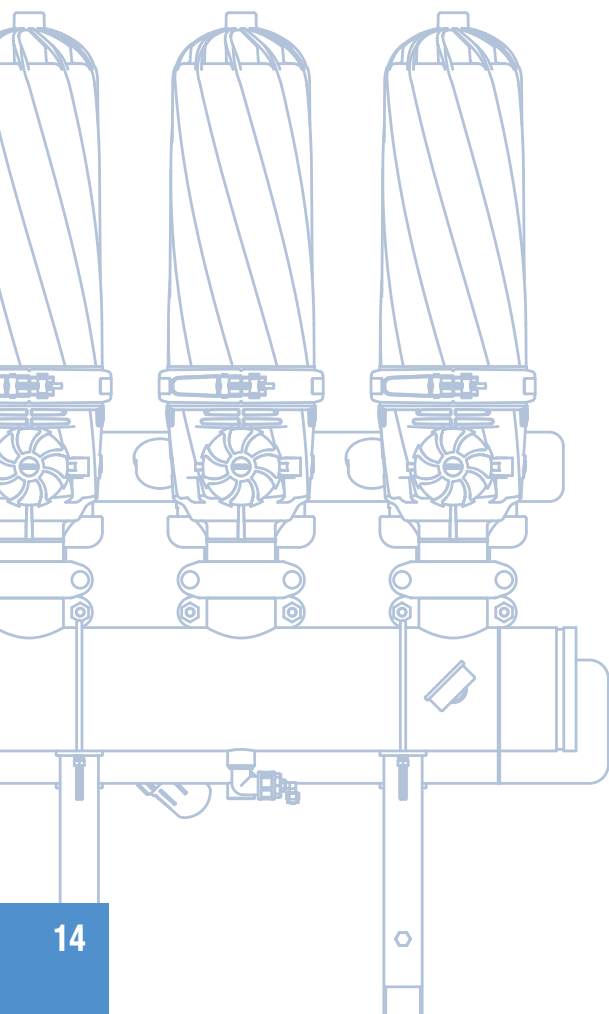
400 micron. (40 mesh) 200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh)

Solución global

Global solution

AZUD siempre ha trabajado para ofrecer una solución global y completa para cada uno de sus clientes. La amplia red de filiales y distribuidores repartidos por todo el mundo garantiza un servicio adaptado a las exigencias de cada mercado. Nuestro principal valor es dar respuesta a las necesidades presentes y adelantarnos al futuro. Existe una aplicación específica para cada proceso industrial.

AZUD works to offer a complete and global solution for each of their customers. The wide network of subsidiaries and distributors over the world guarantees a service adapted to each market requirement. Our main value is to meet the current needs and to be ahead to future. There is a specific application for each industrial process.



SECTORES / SECTORS	APLICACIONES / APPLICATIONS	
Alimentario / Food and Beverage	Agua de proceso Agua de aporte	Process water Makeup water
Automóvil / Cars Industry	Agua de proceso	Process water
Cementero / Cement Industry	Torres de Refrigeración	Cooling towers
Desalinización / Salt water	Prefiltrado para UF	UF prefiltration
Energía / Energy	Agua de Aporte	Process water
Farmacéutico / Pharma and Cosmetics	Torres de Refrigeración	Cooling towers
Paisajismo / Landscaping	Riego Recirculación Recirculación y riego	Irrigation Recirculation Recirculation and irrigation
Servicios / Public service	Agua de Aporte	Process water
Municipal / Municipal	Tratamiento terciario	Sewage treatment
	Agua de Aporte	Makeup water
	Riego	Irrigation
	Prefiltrado	Prefiltration
	Recirculación	Recirculation
Naval / Naval	Prefiltrado para UF	UF prefiltration
Papelero / Pulp and paper	Torres Refrigeración	Cooling tower
Petroquímico / Petrochemical	Torres Refrigeración	Cooling tower
Acuicultura / Aquaculture	Recirculación	Recirculation
Plástico / Plastic industry	Torres Refrigeración	Cooling tower
Químico / Chemical Industry	Torres Refrigeración	Cooling tower
Siderúrgico / Iron and steel sector	Torres Refrigeración	Cooling tower
Curtidos / Leather industry	Prefiltrado	Prefiltration
Metalúrgico / Metallurgical industry	Agua de Proceso	Process water

SOLUCIONES DE FILTRACIÓN FILTRATION SOLUTIONS

AZUD



MALASIA
MALAYSIA | Industria electrónica
Electronics industry



ALEMANIA
GERMANY | Zoológico
Zoo



ARGENTINA
ARGENTINA | Agua de proceso
Process water



CHILE
CHILE | Agua de proceso
Process water



ESPAÑA
SPAIN | Comunidad de Regantes
Cooperative



RUSIA
RUSSIA | Industria del automóvil
Car industry



ESPAÑA
SPAIN | Paisajismo
Landscape



BÉLGICA
BELGIUM | Central termoelectrica
Thermoelectric power plant

También disponible en DLP
Also available in DLP

Mismo precio
Same price

NEW

EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC 4DCL AZUD HELIX AUTOMATIC EQUIPMENT 4DCL

Equipos en línea con agrupaciones de dos elementos filtrantes independientes maniobrados con válvula de 3".
Caudal máximo 576 m³/h // 2534 gpm.

In line equipment with groups of two independent filtering elements operated with 3" valves.
Maximum flow rate: 576 m³/h // 2534 gpm.



220

4DCL

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m³/h gpm		Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Unidad de control compatible Compatible control unit AZUD FBC	
				Diámetro colector brida Flange manifold diameter		220 V AC	12 V DC
3X4"	144	634	4DCL3/6FX	6" - 160			
4X4"	192	845	4DCL4/6FX	6" - 160			
			4DCL4/8FX	8" - 200			
5X4"	240	1056	4DCL5/6FX	6" - 160			
			4DCL5/8FX	8" - 200			
6X4"	288	1267	4DCL6/8FX	8" - 200			
			4DCL6/10FX	10" - 250			
7X4"	336	1478	4DCL7/8FX	8" - 200			
			4DCL7/10FX	10" - 250			
8X4"	384	1690	4DCL8/8FX	8" - 200			
			4DCL8/10FX	10" - 250			
9X4"	432	1901	4DCL9/10FX	10" - 250			
			4DCL9/12FX	12" - 315		109T	209T
10X4"	480	2112	4DCL10/10FX	10" - 250			
			4DCL10/12FX	12" - 315			
11X4"	528	2323	4DCL11/10FX	10" - 250			
			4DCL11/12FX	12" - 315			
12X4"	576	2534	4DCL12/10FX	10" - 250			
			4DCL12/12FX	12" - 315		112	212P

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.

**Ciertos equipos de filtrado no están disponibles para grados de filtrado 5-10-20-50 micron / Some filtration equipment are not available for 5-10-20-50 micron.

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos / Discs

■ 400 micron. (40 mesh)
 ■ 200 micron. (75 mesh)
 ■ 130 micron. (120 mesh)
 ■ 100 micron. (150 mesh)
 ■ 50 micron.
 ■ 20 micron.
 ■ 10 micron.
 ■ 5 micron.

También disponible en DLP
Also available in DLP

Mismo precio
Same price

NEW

EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC 400 AZUD HELIX AUTOMATIC 400 EQUIPMENT

Equipos en línea o dobles con agrupaciones de 3 elementos filtrantes independientes maniobrados con válvulas de 4".
Caudal máximo: 1080 m³/h // 4752 gpm.

In-line or double equipment with groups of 3 independent filtering elements operated with 4" valves.
Maximum flow rate: 1080 m³/h // 4752 gpm.



220

SERIE 400 - Configuración L / SERIES 400 - L Configuration

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron		Modelo Model	Diámetro de colector Manifold diameter Brida/Flange
	m³/h	gpm		
4X4"	360	1584	404/10FX	10" - 250 HDPE
5X4"	450	1980	405/10FX	10" - 250 HDPE
6X4"	540	2376	406/10FE	10" - 273 Metal
7X4"	630	2772	407/10FE	10" - 273 Metal
8X4"	720	3168	408/12FE	12" - 323.9 Metal
9X4"	810	3564	409/12FE	12" - 323.9 Metal
10X4"	900	3960	410/12FE	12" - 323.9 Metal
11X4"	990	4356	411/12FE	12" - 323.9 Metal
12X4"	1080	4752	412/12FE	12" - 323.9 Metal

Unidad de control compatible
Compatible control unit

AZUD
FBC

220 V AC	12 V DC
109T	209T
112	212P

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.

220

SERIE 400 - Configuración D / SERIES 400 - D Configuration

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron		Modelo Model	Diámetro de colector Manifold diameter Brida/Flange
	m³/h	gpm		
6X4"	540	2376	406/12FX	12" - 315 HDPE
7X4"	630	2772	407/12FX	12" - 315 HDPE
8X4"	720	3168	408/12FX	12" - 315 HDPE
9X4"	810	3564	409/14FX	14" - 355 HDPE
10X4"	900	3960	410/14FX	14" - 355 HDPE
11X4"	990	4356	411/12FE	12" - 323.9 Metal
12X4"	1080	4752	412/12FE	12" - 323.9 Metal

Unidad de control compatible
Compatible control unit

AZUD
FBC

220 V AC	12 V DC
109T	209T
112	212P

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos/Discs

400 micron. (40 mesh) 200 micron. (75 mesh) 130 micron. (120 mesh) 100 micron. (150 mesh)

EQUIPOS AZUD HELIX AUTOMATIC SERIE 200 AA AZUD HELIX AUTOMATIC SERIES 200 AA EQUIPMENT

La gama de filtración AA de AZUD HELIX AUTOMATIC está especialmente diseñada para aplicaciones donde es necesario minimizar el volumen de agua utilizado durante el proceso de auto-limpieza.

AZUD HELIX AUTOMATIC AA filtration range is especially designed to applications where it is necessary to minimize the volume of water used during the self-cleaning process.


220

Nº Filtros x Diámetro No. of Filters x Diameter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m³/h gpm	Modelo Model	Colectores HDPE / HDPE Manifolds		Unidad de control Control unit AZUD FBC 220 V AC
			Diámetro colector Manifold diameter	Conexión Connection	
2X2"	48 211	202/3FX AA	3" - 90	BRIDA/FLANGE	110/2 AA
		202/3VX AA		RANURADA/GROOVED	
3X2"	72 317	203/3FX AA	3" - 90	BRIDA/FLANGE	110/3 AA
		203/3VX AA		RANURADA/GROOVED	
		203/4FX AA	4" - 110	BRIDA/FLANGE	
		203/4VX AA		RANURADA/GROOVED	
4X2"	96 422	204/4FX AA	4" - 110	BRIDA/FLANGE	110/4 AA
		204/4VX AA		RANURADA/GROOVED	
		204/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	
		204/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
5X2"	120 528	205/4FX AA	4" - 110	BRIDA/FLANGE	110/5 AA
		205/4VX AA		RANURADA/GROOVED	
		205/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	
		205/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
6X2"	144 634	206/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	110/6 AA
		206/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
7X2"	168 739	207/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	110/7 AA
		207/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
8X2"	192 845	208/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	110/8 AA
		208/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
		208/8FX AA	8" - 200	BRIDA/FLANGE	
		208/8VX AA		RANURADA/GROOVED	
9X2"	216 951	209/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	110/9 AA
		209/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
		209/8FX AA	8" - 200	BRIDA/FLANGE	
		209/8VX AA		RANURADA/GROOVED	
10X2"	240 1056	210/6FX AA	6" - 160	BRIDA/FLANGE	110/10 AA
		210/6VX AA		RANURADA/GROOVED	
		210/8FX AA	8" - 200	BRIDA/FLANGE	
		210/8VX AA		RANURADA/GROOVED	

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.

AZUD HELIX AUTOMATIC 201AA

Elemento filtrante maniobrado con válvula de 2". Caudal máximo 24 m³/h.
Filtering element operated with 2" valve. 24 m³/h maximum flow.

220

Filtro/ Filter	Caudal máx. Max. flow 130 micron m³/h gpm	Modelo Model	Conexiones Connections
Nº x Diámetro No x Diameter			
1X2"	24 106	201 AA	RANURADO/GROOVED

* Precio sin unidad de control / Price without control unit.



UNIDADES DE CONTROL/ CONTROL UNITS	
220 V AC	101 AA

Grados de filtrado estándar / Standard filtration grades



Discos / Discs

■ 400 micron. (40 mesh)
 ■ 200 micron. (75 mesh)
 ■ 130 micron. (120 mesh)
 ■ 100 micron. (150 mesh)
 ■ 50 micron.
 ■ 20 micron.
 ■ 10 micron.
 ■ 5 micron.

LA AUTOMATIZACIÓN INTELIGENTE THE INTELLIGENT AUTOMATION


216

Unidad de Control / Control Unit

Modelo / Model		Nº Estaciones / No. Stations											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
220 V AC	FBC 103	x	x	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	FBC 109T	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	-
	FBC 112	-	-	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x
12 V DC	FBC 209T	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	-
	FBC 212P	-	-	-	-	-	x	x	x	x	x	x	x

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL FEATURES

Modelo Model	Tensión Voltage	Nº estaciones No. stations	Sostenedora Sustaining valve	Tipo de Solenoide Kind of solenoid	Presostato diferencial Differential pressure gauge	Soporte Support	Configuración Configuration	Activación de limpieza Backflushing activation			
								Por tiempo By time	Diferencia de Presión Differential of pressure	Teclado Keyboard	Señal externa External signal
103	220 V AC	1 - 3	SI/YES	24 V AC	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroiluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	SI/YES
109T	220 V AC	1 - 9	SI/YES	24 V AC	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroiluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	NO
112	220 V AC	4 - 12	SI/YES	24 V AC	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroiluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	SI/YES
209T	12 V DC (1)	1 - 9	SI/YES	12 V LATCH 2 hilos/wires	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroiluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	NO
212P	12 V DC (2)	6 - 12	SI/YES	12 V LATCH 2 hilos/wires	Lectura directa Direct reading	Suelo/Field	Pantalla Digital Retroiluminada Back-lit digital screen	SI/YES	SI/YES	SI/YES	NO

(1) 4 un x 1.5 V Type D

(2) Batería NO incluida / Battery not included.

VÁLVULAS HIDRÁULICAS Y ELECTROVÁLVULAS
HYDRAULIC VALVES AND HYDRAULIC ELECTROVALVE

213

Descripción Description	Modelo Model		Código Code
VÁLVULA HIDRÁULICA NYLON DOS VÍAS 2 - WAY NYLON HYDRAULIC VALVE 	1"	BSP	18CE5010
	1 1/2"	BSP	18CE5012
	2"	BSP	18CE5020
	2 1/2"	BSP	18CE5022
	3"	BSP	18CE5030
VALVULA HIDRÁULICA DOS VÍAS 2-WAY HYDRAULIC VALVE 	1"	BSP	18CE2010
	1 1/2"	BSP	15CE2015
	2"	BSP	18CE2020
	2 1/2"	BSP	18CE2025
	3"	BRIDA/FLANGE	18CE4030
	4"	BRIDA/FLANGE	18CE4040
	5"	BRIDA/FLANGE	18CE4050
	6"	BRIDA/FLANGE	18CE4060
	8"	BRIDA/FLANGE	18CE4080
	10"	BRIDA/FLANGE	18CE4100
VALVULA HIDRÁULICA REDUCTORA PRESSURE REDUCING HYDRAULIC VALVE 	1 1/2"	BSP	18CEC015
	2"	BSP	18CEC020
	2 1/2"	BSP	18CEC025
	3"	BRIDA/FLANGE	18CED030
	4"	BRIDA/FLANGE	18CED040
	5"	BRIDA/FLANGE	18CED050
	6"	BRIDA/FLANGE	18CED060
	8"	BRIDA/FLANGE	18CED080
VÁLVULA HIDRÁULICA SOSTENEDORA SUSTAINING HYDRAULIC VALVE 	1 1/2"	BSP	18CEE015
	2"	BSP	18CEE020
	2 1/2"	BSP	18CEE025
	3"	BRIDA/FLANGE	18CEF030
	4"	BRIDA/FLANGE	18CEF040
	5"	BRIDA/FLANGE	18CEF050
	6"	BRIDA/FLANGE	18CEF060
	8"	BRIDA/FLANGE	18CEF080
	10"	BRIDA/FLANGE	18CEF100
	12"	BRIDA/FLANGE	18CEF120

1 unidad / caja
1 unit / box

Descripción Description	Modelo Model		Código Code
ELECTROVÁLVULA HIDRÁULICA HYDRAULIC ELECTROVALVE 	1 1/2" 12 V latch	BSP	18CEI015
	1 1/2" 24 V		18CEG015
	2" 12 V latch	BSP	18CEI020
	2" 24 V		18CEG020
	2 1/2" 12 V latch	BSP	18CEI025
	2 1/2" 24 V		18CEG025
	3" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEJ030
	3" 24 V		18CEH030
	4" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEJ040
	4" 24 V		18CEH040
	5" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEJ050
	5" 24 V		18CEH050
	6" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEJ060
	6" 24 V		18CEH060
	8" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEJ080
	8" 24 V		18CEH080
ELECTROVÁLVULA HIDRÁULICA REDUCTORA REDUCING HYDRAULIC ELECTROVALVE 	1-1/2" 12 V latch	BSP	18CEM015
	1-1/2" 24 V		18CEK015
	2" 12 V latch	BSP	18CEM020
	2" 24 V		18CEK020
	2-1/2" 12 V latch	BSP	18CEM025
	2-1/2" 24 V		18CEK025
	3" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN030
	3" 24 V		18CEL030
	4" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN040
	4" 24 V		18CEL040
	5" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN050
	5" 24 V		18CEL050
	6" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN060
	6" 24 V		18CEL060
	8" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN080
	8" 24 V		18CEL080
	10" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN100
	10" 24 V		18CEL100
	12" 12 V latch	BRIDA/FLANGE	18CEN120
	12" 24 V		18CEL120

1 unidad / caja
1 unit / box

VÁLVULAS DE CONTRALAVADO BACKFLUSHING VALVES

213

Descripción Description	Modelo Size	Caja Box	Código Code
 VALVULA HIDRÁULICA. Plástico técnico doble cámara Bermad Bermad double chamber Hydraulic Valve. Technical plastic	2" X 2" X 2" RANURADO GROOVED - 90°	AY	18CE1008
	2" X 2" X 2" RANURADO GROOVED - 180°	AY	18CE1028
	3" X 3" X 3" RANURADO GROOVED - 90°	AY	18CE1014
	3" X 3" X 3" RANURADO GROOVED - 180°	AY	18CE1023
	4" X 4" X 4" RANURADO GROOVED - 90°	AY	18CE1024
	4" X 4" X 4" RANURADO GROOVED - 180°	AY	18CE1027
 *VALVULA HIDRÁULICA. Plástico técnico Dorot *Dorot Hydraulic Valve. Technical plastic	3" X 3" X 3" RANURADO GROOVED	P08	18CE1015
	DLP 3" X 3" X 3" RANURADO GROOVED	P08	18CE1025
	4" X 4" X 3" RANURADO GROOVED	P10	18CE1017
	DLP 4" X 4" X 4" RANURADO GROOVED	P10	18CE1016
 VALVULA HIDRÁULICA 2x2x2. Metal doble cámara Bermad 2x2x2 Bermad double chamber Hydraulic Valve. Metallic	2" X 2" X 2" RANURADO GROOVED	1W	18CE1002
 VALVULA HIDRÁULICA 3x3x2. Metal doble cámara Bermad 3x3x2 Bermad double chamber Hydraulic Valve. Metallic	3" X 3" X 2" RANURADO GROOVED	P07	18CE1009
 VALVULA HIDRÁULICA 4x4x4. Metal Bermad 4x4x4 Bermad Hydraulic Valve. Metallic	4" X 4" X 4" RANURADO GROOVED	P09	18CE1003

*Se recomienda el uso de rele hidráulico. / *The use of hydraulic relay is recommended.

Existe documentación adicional para solicitud de repuesto / There is additional information to the request of spare parts.

1 unidad / caja

1 unit / box

213

Descripción Description	Modelo Size	Código Code	Código DLP DLP Code
 KIT VALVULA SOSTENEDORA ESPECIAL EQUIPOS DE FILTRACION SUSTAINING VALVE KIT SPECIAL FOR FILTRATION EQUIPMENT	2"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV1202
		24 V	18CV1102
	3"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV1203
		24 V	18CV1103
	4"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV1204
		24 V	18CV1104
	6"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV1206
		24 V	18CV1106
	8"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV1208
		24 V	18CV1108
	10"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV120A
		24 V	18CV110A
Brida/Flange	12"	12 V LATCH 2 hilos/wires	18CV120B
		24 V	18CV110B

La válvula sostenedora es distinta para AZUD HELIX AUTOMATIC Y PARA AZUD HELIX AUTOMATIC DLP.

The sustaining valve is different for AZUD HELIX AUTOMATIC AND AZUD HELIX AUTOMATIC DLP.

1 unidad / caja

1 unit / box

VENTOSAS, MANÓMETROS Y CONTADORES

AIR RELEASE VALVES, PRESSURE GAUGES AND FLOW METERS

VENTOSAS

AIR RELEASE VALVES

213

Modelo Size	Caja Tipo Box Type	Un/Caja Un/Box	Código Code
VENTOSA DOBLE EFECTO AIR RELEASE VALVE DOUBLE EFFECT*			
1"	P04	14	17VA0003
2"	P04	8	17VA0006

* Evacúa grandes cantidades de aire durante el llenado y lo introduce en el vaciado.
It evacuates great amounts of air during the filling and introduces it during the emptying.



VENTOSA TRIPLE EFECTO AIR RELEASE VALVE TRIPLE EFFECT**

1"	P04	20	17VB0003
2"	P04	8	17VB0006

** Evacúa e introduce grandes cantidades de aire. Elimina aire presurizado de la red.
It evacuates and introduces great amounts of air. It eliminates pressurized air in the main.



MANÓMETROS

PRESSURE GAUGES

213

	Descripción Description	Escala Scale	Tipo Caja Box Type	un/caja un/box	Código Code
	MANOMETRO GLICERINA 1/4" BSP 1/4" BSP GLYCERIN PRESSURE GAUGE	0-2,5 bar 0-36 psi	caja/box	50	17CMG125
		0-6 bar 0-87 psi	bolsa/bag	2	17CMG060
			P06	50	17CMG160
	MANOMETRO GLICERINA 1/4" BSP 1/4" BSP GLYCERIN PRESSURE GAUGE	0-10 bar 0-145 psi	bolsa/bag P06	2 50	17CMG010 17CMG110

CONTADORES

FLOW METERS

213

CONTADORES/ FLOW METERS		Caudal Nominal Nominal flow		Caudal máx. Max. flow		Código Code	un/caja un/box
Modelo Size	mm	m³/h	gpm	m³/h	gpm		
2"	50	25	220	50	220	18CD0101	1
2-1/2"	65	40	290	80	355	18CD0102	1
3"	80	60	355	120	530	18CD0103	1
4"	100	100	400	200	880	18CD0104	1
5"	125	150	660	300	320	18CD0105	1
6"	150	250	1100	500	2200	18CD0106	1
8"	200	400	1800	800	3500	18CD0107	1



CONTADORES CON EMISOR DE PULSOS/ FLOW METER WITH CONTACT DEVICE		Caudal Nominal Nominal flow		Caudal máx. Max. flow		Volumen* Volume	Código Code	un/caja un/box
Modelo Size	mm	m³/h	gpm	m³/h	gpm	m³		
2"	50	25	220	50	220	0.1 1	18CD0201 18CD0301	1
2-1/2"	65	40	290	80	355	0.1 1	18CD0202 18CD0302	1
3"	80	60	355	120	530	0.1 1	18CD0203 18CD0303	1
4"	100	100	400	200	880	0.1 1	18CD0204 18CD0304	1
5"	125	150	660	300	320	0.1 1	18CD0205 18CD0305	1
6"	150	250	1100	500	2200	1	18CD0206	1
8"	200	400	1800	800	3500	1	18CD0207	1

* Indica el tipo de emisor disponible / It points out the type of contact device available

213 ELECTROVÁLVULA 3 VÍAS/ 3 WAYS ELECTROVALVE

Incluye conector eléctrico / Electric connector included

Descripción Description	Modelo Size		Código Code	un/bolsa un/bag
	12V 3 Hilos Latch Wire Latching	BAC	18CE0018	1
	12V 2 Hilos Latch Wire Latching	BUR	18CE0019	1
		BAC	18CE0017	1
	24V-NO	BUR	18CE0007	1
	24V-NC	BUR	18CE0001	1
		BAC	18CE0016	1

213

Descripción Description	Modelo Size	Código Code	un/bolsa un/bag
----------------------------	----------------	----------------	--------------------

RELE HIDRAULICO / HYDRAULIC RELAY

	1/8" plástico/plastic	18CE0003	1
	3/8" plástico/plastic	18CE0014	1

VALVULA 3 VIAS 1/8" / 1/8" 3-WAY VALVE

	1/4"	18CE0010	10
	1/8"	18CE0011	10

FILTRO DE TOMA/ IN-LINE FILTER

	1/4"	18CE0012	10
---	-------------	----------	----

BOBINA MANDO HIDRAULICO/ COMMAND COIL

	8x6 mm	18800008	50 m
	12x9 mm	18800012	100 m

PILOTO REGULADOR DE PRESION/ PRESSURE REDUCING PILOT

	BER 1/8"	18CV2001	1
	DYR 1/8"	18CV2005	1

VALVULA PLASTICA H D16/ H D16 PLASTIC VALVE

	3/4"	18CV0007	100
---	-------------	----------	-----

Descripción Description	Modelo Size	Código Code	caja box
----------------------------	----------------	----------------	-------------

PRESOSTATO DIFERENCIAL/ DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE

	0-1 bar/14.5 psi	18CP0001	P11
	1/8" BSP		

PRESOSTATO MAX. Y MIN./ MAX. & MIN. PRESSURE GAUGE

	0-10 bar/145 psi	18CP0002	I
	1/2" BSP		

PRESOSTATO 1 SEÑAL/ 1 SIGNAL PRESSURE GAUGE

	1/4" BSP	18CP0003	Bolsa/Bag
---	-----------------	----------	-----------

CONEXIONES DE MICROTUBO PARA MANDO HIDRÁULICO

COMMAND CONNECTIONS

213

Descripción Description	Modelo Size	un/bolsa un/bag	Código Code
----------------------------	----------------	--------------------	----------------

CONECTOR MACHO / MALE CONNECTOR

	8x1/8"	100	18808011
	8x1/4"	100	18808012
	12x1/2"	100	18808014

CONECTOR HEMBRA / FEMALE CONNECTOR

	8x1/8"	100	18808121
---	---------------	-----	----------

MANGUITO HEMBRA / FEMALE PIPE COUPLING

	1/8"	100	18808081
	1/4"	100	18808082

MACHÓN REDUCIDO / PIPE REDUCING NIPPLE

	1/4"-1/8"	100	18810061
---	------------------	-----	----------

UNIÓN CONECTOR / UNION CONNECTOR

	8 mm	100	18808050
---	-------------	-----	----------

REDUCCIÓN M-H / PIPE BUSHING

	3/4"-1/4"	100	18808117
	1/2"-1/4"	100	18808115

CODO MACHO / MALE ELBOW

	8x1/8"	100	18808021
	8x1/4"	100	18808022
	12x1/2"	100	18812024
	12x1/4"	100	18808023
	12x3/8"	100	18812025

CODO UNIÓN / UNION ELBOW

	8 mm	100	18808090
---	-------------	-----	----------

TE DE UNIÓN 90° / 90° TEE UNION

	8 mm	100	18808040
	12 mm	100	18808041

TE MACHO ASIMÉTRICA / MALE RUN TEE

	8x1/8"	100	18808071
	8x1/4"	100	18808072

TE ROSCA MACHO / MALE BRANCH TEE

	8x1/8"	100	18808031
	8x1/4"	100	18808032
	12x1/2"	100	18808033
	12x3/8"	100	18808034

TAPÓN MACHO / HEX PIPE FLUG

	1/8"	100	18808101
	1/4"	100	18808102
	1/2"	100	18808104

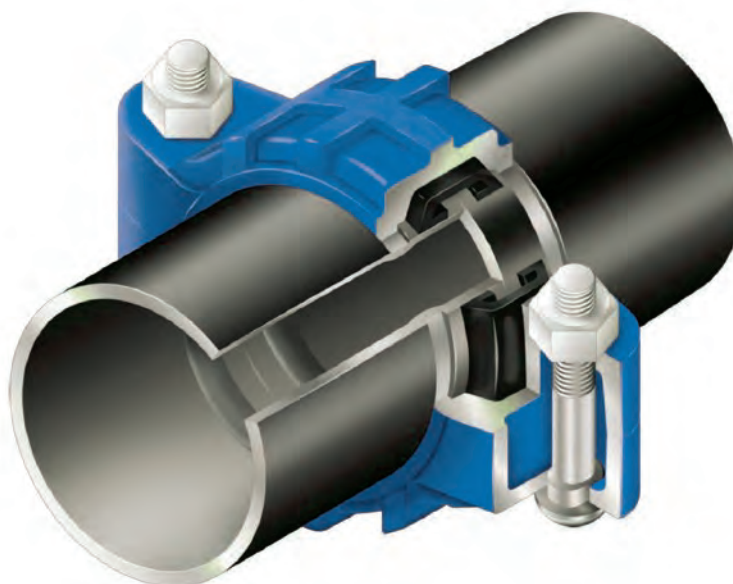
Para unidades de venta inferiores a 1 bolsa, incremento del 10% en el PVP.
For sales units less than 1 bag price will be a 10% increased.

ACCESORIOS RANURADOS GROOVED COUPLINGS

Accesorios Ranurados Grooved Couplings

- Completa gama de acoplamientos, accesorios y componentes especiales para la conexión de elementos en la instalación.
- Reducción del coste de la instalación.
- Conexiones seguras y fiables.
- Facilitan el montaje y mantenimiento.
- Sistema único: permite la expansión, contracción y flexión de las uniones.
- Elimina el uso de accesorios especiales para reducir vibraciones.

- Complete range of couplings, accessories and special components for the connection of elements in the installation.
- Reduction of installation costs.
- Safe and reliable connections.
- Easy assembling and maintenance of the installation.
- Unique system: allows extension, contraction and flexion of unions.
- Eliminates the need of special accessories to reduce vibrations.



213

	Descripción Description	Modelo Size	Ranurado Grooved	Código Code
	ACOPLAMIENTO RANURADO DYRSON. Modelo 01 DYRSON GROOVED COUPLING. Model 01	2"	60.3 mm	8660121D
		3"	88.9 mm	8660131D
		4"	114.3 mm	8660141D
		6"	165 mm	8660161D
		8"	219.1 mm	8660181D
	ACOPLAMIENTO REDUCIDO DYRSON. Modelo 03 DYRSON REDUCER COUPLING. Model 03	3" - 2"	88.9 mm - 60.3 mm	8660331D
		4" - 3"	114.3 mm - 88.9 mm	8660341D
		6" - 4"	165 mm - 114.3 mm	8660361D
	CAP DYRSON. Modelo 05 DYRSON CAP Model 05	2"	60.3 mm	8660521D
		3"	88.9 mm	8660531D
		4"	114.3 mm	8660541D
		6"	165 mm	8660561D
		8"	219.1 mm	8660581D
	BRIDA RANURADA DYRSON Modelo 04 - PN16 DYRSON GROOVED FLANGE Model 04 - PN16	2"	60.3 mm	8660421D
		3"	88.9 mm	8660431D
		4"	114.3 mm	8660441D
		6"	165 mm	8660461D
		8"	219.1 mm	8660481D
	BRIDA RANURADA PLÁSTICA - PN 10 PLASTIC GROOVED FLANGE - PN 10	3"	88.9 mm	17C30BP0
		4"	114.3 mm	17C40BP0
	ACOPLAMIENTO RANURADO PVC (encolar) GROOVED COUPLING - PVC (glue)	2"	60.3 mm // 63 encolar/glue	17C20VP0
		3"	88.9 mm // 90 encolar/glue	17C30VP0
	ADAPTADOR ROSCA RANURADO THREAD GROOVED ADAPTER	2"	60.3 mm // 2"	17C20A00

COLECTORES HDPE HDPE MANIFOLDS

AZUD



- Fabricados en Polietileno de Alta Densidad (HDPE).
- Fácil instalación.
- Máxima resistencia y durabilidad.
- Gran resistencia a productos químicos.
- Inalterabilidad a la agresión microbiana.
- Resistencia al impacto.
- Especiales para filtración agrícola e industrial.
- Tomas auxiliares 3/4" con refuerzo metálico.
- Made in High Density Polyethylene (HDPE).
- Easy installation.
- Maximum resistance and durability.
- Resistance to chemical agents.
- Resistance to microbial aggression.
- Resistance to impact.
- Special for agricultural and industrial filtration.
- 3/4" auxiliary intakes with metallic reinforcement.

214

Colectores HDPE / HDPE Manifolds					
Nº salidas x diámetro No. of outlets x diameter	Caudal máx. Max. flow		Modelo Model	Diámetro Colector Manifold Diameter	Conexión Connection
m ³ /h	gpm				
2X2"	48	220	202/3F	3"-90	BRIDA/FLANGE
			202/3V		RANURADA/GROOVED
3X2"	72	320	203/4F	4"-110	BRIDA/FLANGE
			203/4V		RANURADA/GROOVED
4X2"	96	425	204/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			204/6V		RANURADA/GROOVED
5X2"	120	530	205/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			205/6V		RANURADA/GROOVED
6X2"	144	635	206/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			206/6V		RANURADA/GROOVED
7X2"	168	750	207/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			207/6V		RANURADA/GROOVED
8X2"	192	850	208/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
			208/8V		RANURADA/GROOVED
2X3"	64	285	302/4F	4"-110	BRIDA/FLANGE
			302/4V		RANURADA/GROOVED
3X3"	96	425	303/4F	4"-110	BRIDA/FLANGE
			303/4V		RANURADA/GROOVED
4X3"	128	565	304/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			304/6V		RANURADA/GROOVED
5X3"	160	705	305/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			305/6V		RANURADA/GROOVED
6X3"	160	705	306/6F	6"-160	BRIDA/FLANGE
			306/6V		RANURADA/GROOVED
6X3"	192	850	306/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
			306/8V		RANURADA/GROOVED
7X3"	224	990	307/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
			307/8V		RANURADA/GROOVED
8X3"	256	1130	308/8F	8"-200	BRIDA/FLANGE
			308/8V		RANURADA/GROOVED

SOPORTES COLECTORES / MANIFOLDS SUPPORTS

214



		Longitud Soporte 20 cm 20 cm Support Length	Longitud Soporte 40 cm 40 cm Support Length
Diámetro Diameter	Código Code		Código Code
3"-90	17CD1320		17CD1310
4"-110	17CD1420		17CD1410
6"-160	17CD1620		17CD1610
8"-220	17CD1820		17CD1810

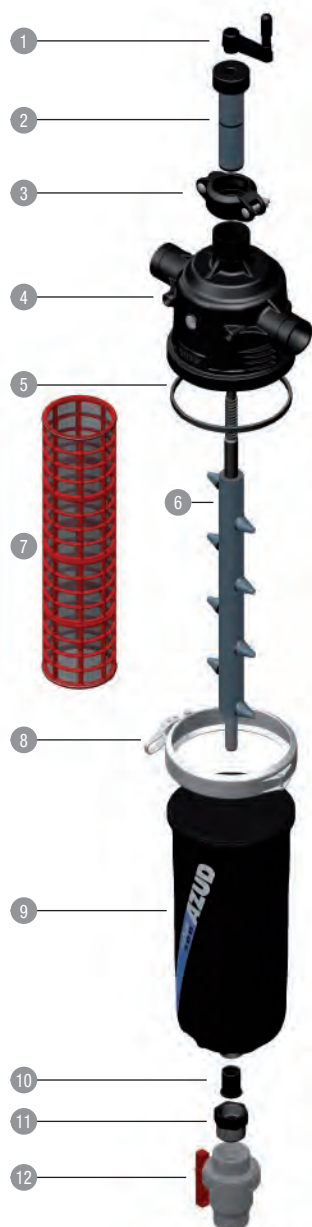
Para un equipo de filtrado son necesarios 2 colectores.
Two manifolds are required for a filtration equipment.

Cada tubo colector necesita 2 soportes, excepto los modelos de 7 y 8 filtros, que necesitan 3 soportes cada uno.
Each manifold tube needs 2 supports, except models of 7 and 8 filters, which need 3 supports each.

REPUESTOS AZUD SPIRAL CLEAN

AZUD SPIRAL CLEAN SPARE PARTS

213



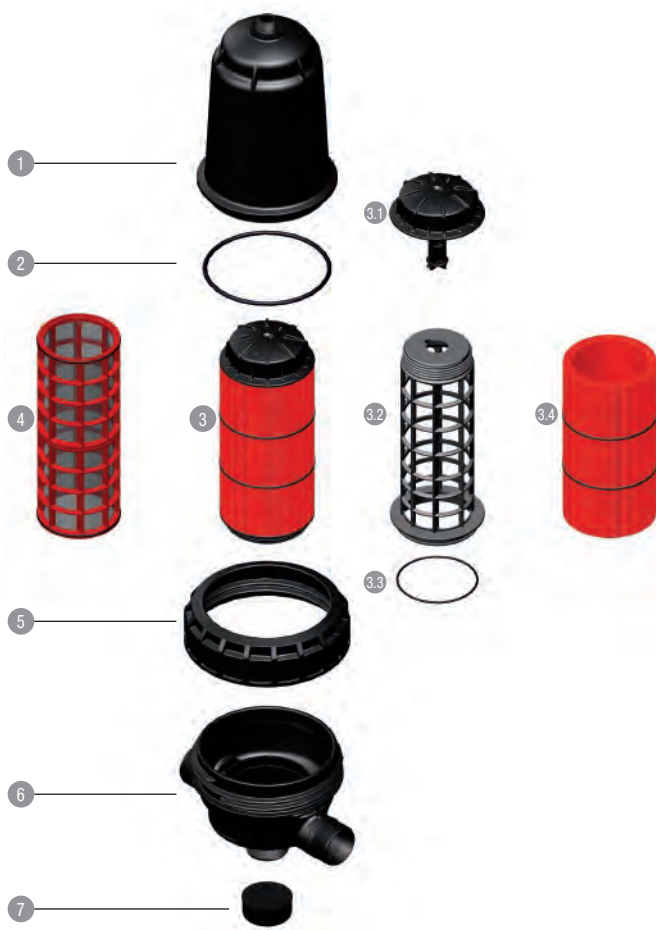
Nº	Descripción Description	Modelo Model	Tipo Caja Box Type	Código Code
1	MANIVELA HANDLE		bolsa/bag	17RXB009
2	ADAPTADOR DE TAPÓN CAP ADAPTER	2"	bolsa/bag	17RXB010
		3"	bolsa/bag	17RXB011
3	ACOPLAMIENTO RANURADO GROOVED COUPLING	2"	bolsa/bag	17C20A03
		3"	bolsa/bag	17C30A03
4	CUERPO AZUD SPIRAL CLEAN AZUD SPIRAL CLEAN BASE	2"	2NA/2SA 2NR/2SR 2NW/2SW AY	17RXB008 17RXB007 17RXB006
		3"	3NA/3CA 3NR/3CR 3NW/3CW AY	17RXB004 17RXB005 17RXB003
5	JUNTA DE ESTANQUEIDAD SEALING GASKET		bolsa/bag	17RXP012
6	ESCÁNER AZUD SPIRAL CLEAN AZUD SPIRAL CLEAN SCANNER	2"	2N 3C AD	17RXB012 17RXB013
		3"	2S 3N AF	17RXB014 17RXB015
7	ELEMENTO FILTRANTE AZUD SPIRAL CLEAN AZUD SPIRAL CLEAN FILTERING ELEMENT	2" SCREEN 130 micron*	AD	17C200M6
		3" SCREEN 130 micron*	bolsa/bag	17C300M6
8	ABRAZADERA CLAMP		bolsa/bag	17RXP011
9	TAPA AZUD SPIRAL CLEAN AZUD SPIRAL CLEAN LID	2"	2N 3C AX	17RXB018
		3"	2S 3N AX	17RXB019
10	CASQUILLO GUÍA SCANNER CON JUNTA SCANNER ADAPTER WITH GASKET		bolsa/bag	17RXB020
11	MACHON 3/4"RH-1 1/2"RM 3/4" FT – 1 1/2" MT CONNECTOR		bolsa/bag	17RXB023
12	VALVULA DE BOLA 1 1/2"RH 1 1/2" FT BALL VALVE		bolsa/bag	17RXB024
	KIT MANTENIMIENTO AZUD SPIRAL CLEAN AZUD SPIRAL CLEAN MAINTENANCE KIT		bolsa/bag	17RXB021
	KIT BOQUILLA - JUNTA NOZZLE - GASKET KIT		bolsa/bag	17RXB022
	AZUD DPI KIT AZUD DPI KIT		bolsa/bag	17RXB001
	KIT MANTENIMIENTO AZUD DPI AZUD DPI MAINTENANCE KIT		bolsa/bag	17RXB002

Existe documentación adicional para solicitud de repuesto.

There is additional information to the request of spares.

* Disponibles otros grados de filtrado. Consulte en www.azud.com.* Other filtration grades available. Consult in www.azud.com.

REPUESTOS AZUD AGL AZUD AGL SPARE PARTS

213


Nº	Descripción Description	Modelo Model	Compatible con Compatible with	Tipo caja Box type	Código Code	
1	TAPA AZUD AGL AZUD AGL LID	2P	2" - 3"C	AY	17RQ0001	
		3P	2"S - 3"	AX	17RQ0002	
2	JUNTA DE ESTANQUEIDAD SEALING GASKET		2"- 2"S - 3"C - 3"	bolsa/bag	17RQ0003	
3	ELEMENTO FILTRANTE DISCOS DISCS FILTERING ELEMENT	2" 130 micron*	2" - 3"C	AD	17RQ0005	
		3" 130 micron*	2"S - 3"	AE	17RQ0008	
3.1	TUERCA SUPERIOR UPPER BOLT			bolsa/bag	17RQ0010	
3.2	REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT FRAME	2"	2" - 3"C	bolsa/bag	17RQ0011	
		3"	2"S - 3"	bolsa/bag	17RQ0012	
3.4	JUEGO DE DISCOS DISCS KIT	2" 130 micron*	2" - 3"C	AD	17RQ0014	
		3" 130 micron*	2"S - 3"	AE	17RQ0017	
4	ELEMENTO FILTRANTE MALLA SCREEN FILTERING ELEMENT	2" 130 micron*	2" - 3"C	AD	17RQ0020	
		3" 130 micron*	2"S - 3"	AE	17RQ0023	
5	TUERCA DE CIERRE LOCKING THREAD		2"- 2"S - 3"C - 3"	bolsa/bag	17RQ0025	
6	CUERPO AZUD AGL AZUD AGL BASE	2"	BSP	2" - 2"S	AY	17RQ0026
			NPT			17RQ0027
			GRV90			17RQ0028
			GRV180			17RQ0029
		3"	BSP	3" C - 3"	AY	17RQ0030
			NPT			17RQ0031
			GRV90			17RQ0032
			GRV180			17RQ0033
7	TAPON CUERPO BASE CAP	2"	BSP	2" - 2"S	bolsa/bag	17RXP085
			NPT			17RXP088
		3"	BSP	3" C - 3"	bolsa/bag	17RXP087
			NPT			17RXP087

* Disponibles otros grados de filtrado. Consulte en www.azud.com.

* Other filtration grades available. Consult in www.azud.com.

REPUESTOS ELEMENTOS FILTRANTES AZUD MODULAR 100 AZUD MODULAR 100 SPARE PARTS

213

FILTRO MODULAR 10" SQUARE TYPE					
	Filtro Filter	Descripción Description	Modelo Model	Tipo caja Box type	Codigo Code
	3/4" - 1"	Malla inox / SS Screen	130 micron*	bolsa/bag	17RLG001
	1 1/4" - 1 1/2"	Malla inox / SS Screen	130 micron*	bolsa/bag	17RLG004
	1 1/2"SUPER - 2"	Malla inox / SS Screen	130 micron*	bolsa/bag	17RLG007
	3/4" - 1"	Discos / Discs	130 micron	bolsa/bag	17RLG100
	1 1/4" - 1 1/2"	Discos / Discs	130 micron	bolsa/bag	17RLG101
	1 1/2"SUPER - 2"	Discos / Discs	130 micron	bolsa/bag	17RLG102

* Disponibles otros grados de filtrado. Consulte en www.azud.com.

* Other filtration grades available. Consult in www.azud.com.

REPUESTOS AZUD MODULAR 300 Y AZUD HELIX SYSTEM AZUD MODULAR 300 AND AZUD HELIX SYSTEM SPARE PARTS

213



Nº	Descripción Description	Modelo Model	Compatible con Compatible with	Tipo caja Box type	Código Code
1	TAPA PLÁSTICO PLASTIC LID	2P	2N - 3C - 4N	AX	17RXP009
		3P	2S - 3N - 4S	AX	17RXP010
2	ABRAZADERA CLAMP	CP	2N- 2S - 3C - 3N	bolsa/bag	17RXP011
	ABRAZADERA SEGURIDAD SAFETY CLAMP	CS	4N - 4S	bolsa/bag	70RX0001
3	JUEGO DE DISCOS CON CENTRADORES DISCS KIT WITH LOCATORS	2"	2N - 3C - 4N	AD	
		2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	AE	
4	REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT FRAME	2"	2N - 3C - 4N	bolsa/bag	17RXP054
		2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	17RXP055
4.1	TUERCA SUPERIOR REJILLA ELEMENTO FILTRANTE BOLT OF FILTERING ELEMENT FRAME		2N- 2S - 3C - 3N 4N - 4S	bolsa/bag	17RXP056
4.2	TUERCA INFERIOR REJILLA ELEMENTO FILTRANTE NUT OF FILTERING ELEMENT FRAME			bolsa/bag	17RXP057
4.3	BASE REJILLA	2"	2N - 3C - 4N	bolsa/bag	17RXP024
4.4	BASE OF FRAME	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	17RXP025
4.4	JUEGO DE JUNTAS ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT O-RINGS KIT		2N- 2S - 3C - 3N 4N - 4S	bolsa/bag	17RJ0000 (2 un.)
5	HELICE HELIX (Helical Element)			bolsa/bag	17RXP020
6	JUNTA DE ESTANQUEIDAD SEALING GASKET	TP	2N- 2S - 3C - 3N 4N - 4S	bolsa/bag	17RXP012
7	CUERPO BASE	2"	2N - 2S	AY	17RXP002
					17RXP003
					17RXP004
					17RXP001
		3"	3C - 3N	AY	17RXP006
					17RXP007
					17RXP008
					17RXP005
		4"	4N - 4S	AY	17RXP100
8	TAPON CUERPO BASE CAP	2"	2N - 2S	bolsa/bag	17RXP013
		3"	3C - 3N	bolsa/bag	17RXP014
					17RXP030
9	ELEMENTO FILTRANTE AZUD HELIX SYSTEM AZUD HELIX SYSTEM FILTERING ELEMENT	DISCO+HELICE DISC + HELIX	2N - 3C - 4N	AA	
			2S - 3N - 4S	AB	
10	ELEMENTO FILTRANTE AZUD MODULAR 300 AZUD MODULAR 300 FILTERING ELEMENT	DISCO DISC	2N - 3C - 4N	AD	
			2S - 3N - 4S	AE	
11	ELEMENTO FILTRANTE AZUD MODULAR 300 AZUD MODULAR 300 FILTERING ELEMENT	MALLA SCREEN	2N - 3C - 4N	AD	
			2S - 3N - 4S	AE	

REPUESTOS AZUD HELIX AUTOMATIC Y AZUD HELIX AUTOMATIC DLP AZUD HELIX AUTOMATIC AND AZUD HELIX AUTOMATIC DLP SPARE PARTS

213


Nº	Descripción Description	Modelo Model	Compatible con Compatible with	Tipo caja Box type	Código Code
1	TAPA PLÁSTICO PLASTIC LID	3P	2S - 3N - 4S	AX	17RXP010
2	ABRAZADERA CLAMP	CP	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	17RXP011
	ABRAZADERA SEGURIDAD SAFETY CLAMP	CS		bolsa/bag	70RX0001
3	ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT	AZUD HELIX AUTOMATIC AZUD HELIX AUTOMATIC DLP	2S - 3N - 4S	AC	
4	PISTÓN ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT PISTON	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	1W	18R60016 18R60041
4.3 6.1 6.4	JUEGO DE JUNTAS REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT O-RINGS FRAME KIT	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60021
4.2 4.3 6.1	JUEGO JUNTAS PISTÓN SET OF PISTON GASKETS	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60018
4.1 4.2 4.3 6.1 6.2 6.3 6.4	KIT MANTENIMIENTO FILTRO AUTOMÁTICO AUTOMATIC FILTER MAINTENANCE KIT	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60020 18R60042
5	JUEGO DE DISCOS DISCS KIT	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	AD	-
6	REJILLA ELEMENTO FILTRANTE FILTERING ELEMENT FRAME	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	AB	18R60015 18R60043
6.1	JUNTA PISTÓN PISTON GASKET	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60037
6.2 6.3	CLAPETA CON ACCESORIOS CHECK VALVE WITH ACCESORIES	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60017
6.4	JUNTAS TORICAS REJILLA FRAME O-RING	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60026
4.1 6.3	KIT DE RESORTES SPRINGS KIT	2" SUPER / 3"	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	18R60019 18R60044
7	JUNTA DE ESTANQUEIDAD SEALING GASKET	TP	2S - 3N - 4S	bolsa/bag	17RXP012
8	CUERPO BASE	2" 2SR 2SV 2SW 2SA 3" 3NR 3NV 3NW 3NA 4" 4SL	2S 3N 4S	AY	18R60002 18R60003 18R60004 18R60005 18R60007 18R60008 18R60009 18R60006 18R60100
9	TAPON CUERPO BASE CAP	2" BSP NPT 3" BSP NPT	2S 3N	bolsa/bag	17RXP013 17RXP014 17RXP030

Existe documentación adicional para solicitud de repuesto.
There is additional information to the request of spares.

DLP
DLP
DLP
DLP



MOLDAVIA
MOLDOVAN

Prefiltrado para UF
UF prefiltration



URUGUAY
URUGUAY

Agua de proceso
Process water



ITALIA
ITALY

Industria Química
Chemical industry



PERÚ
PERU

Planta producción energía
Power plant



ESPAÑA
SPAIN

Recirculación
Recirculation



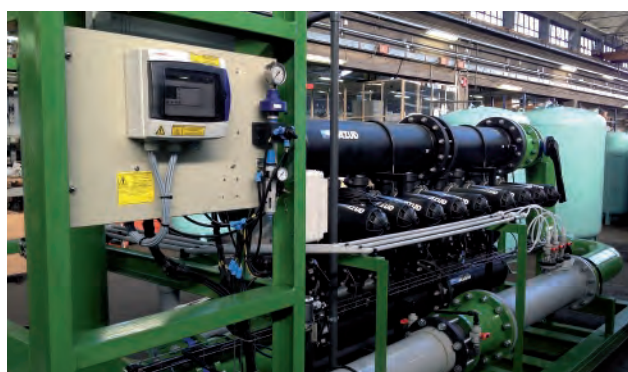
EGIPTO
EGYPT

Protección UF
UF protection



RUSIA
RUSSIA

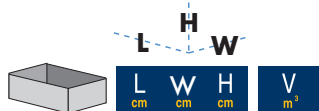
Eliminación de hierro en el agua
The station iron removal of water



PERU
PERU

Prefiltrado para UF
UF prefiltration

Embalaje/Packaging



1W 30.0 20.0 17.0 0.0102

2V 40.0 30.0 17.0 0.0204

I 16.2 11.7 17.5 0.0033

J 94.7 60.5 29.8 0.1707

L 75.0 35.5 25.5 0.0679

M 61.0 32.5 25.5 0.0506

AA 18.1 17.8 41.0 0.0132

AB 18.2 18.4 53.5 0.0179

AC 57.5 18.9 21.0 0.0228

AD 14.7 13.5 40.6 0.0081

AE 14.5 13.6 53.5 0.0106

AN 96.0 36.6 25.0 0.0878

AF 23.5 13.7 63.4 0.0204

AP 122.1 37.0 25.5 0.1152

AR 49.0 37.5 51.0 0.0937

AY 35.7 22.0 27.7 0.0218

AX 49.5 21.8 23.0 0.0248

P04 38.5 28.5 21.2 0.0233

P06 37.8 19.0 18.5 0.0133

P07 35.0 25.5 16.0 0.0143

P08 28.5 32.0 25.0 0.0228

P09 36.5 36.5 26.5 0.0353

P10 32.5 28.5 25.0 0.0232

P11 12.0 12.0 8.0 0.0012

P13 70.5 67.0 132.0 0.6235

BA 46.5 30.3 26.0 0.0366

BB 61.5 30.3 26.0 0.0484

BC 51.5 35.0 26.0 0.0469

BD 66.5 35.0 26.0 0.0605

Garantía

1. Sistema Azud, S.A. se compromete a reponer cualquier pieza defectuosa o a reparar cualquier defecto de fabricación o ensamblaje que sea de su exclusiva responsabilidad, siempre que el comprador ponga en conocimiento de Sistema Azud, S.A. los defectos en un plazo máximo de un año desde la fecha de entrega de los mismos. Una vez transcurrido dicho plazo, no se admitirán reclamaciones ni devoluciones de ningún tipo por esta causa. La garantía no cubrirá los gastos de desplazamiento ni envío de piezas y materiales de ningún tipo, ni los gastos de montaje o desmontaje de los productos.

2. Esta garantía tendrá validez sólo si las reclamaciones han sido realizadas por escrito, dentro del periodo de cobertura de garantía, y remitidas dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto o anomalía.

3. La garantía no se extiende a los daños y defectos provocados y/o atribuibles a una mala instalación de los productos y materiales, a una falta de mantenimiento o mantenimiento inadecuado de los productos y materiales, al desgaste o uso incorrecto de los mismos, al uso de materiales consumibles no recomendados por Sistema Azud, S.A. y en general cualquier otro tipo de irregularidad ajena al funcionamiento de los mismos.

4. La garantía no cubrirá la reparación del daño o perjuicio procedentes de la utilización del producto en lugares, instalaciones, entornos, o fines, en que no concurren factores, condiciones o características adecuadas para obtener un rendimiento óptimo del producto.

5. Las reparaciones realizadas durante el periodo de garantía no prolongarán la duración de la misma.

6. La presente garantía no se extenderá a aquellos productos y materiales, y componentes o accesorios que no hayan sido fabricados por Sistema Azud, S.A. o que no hayan sido adquiridos

directamente a ésta. La presente no es una garantía para consumidores o usuarios finales y no se extiende sino a aquellos clientes que compran directamente los productos de Sistema Azud, S.A.

7. Se excluyen de esta garantía los daños y defectos atribuibles a caso fortuito o fuerza mayor, y expresamente a los ocasionados por unas inadecuadas condiciones de operación dentro de los intervalos recomendados por Sistema Azud, S.A. tanto de presión de trabajo, calidad de la fuente de agua, tensión eléctrica de suministro, y condiciones de exposición a ambientes agresivos (salinos, ácidos, básicos y otros).

8. Sistema Azud, S.A. podrá comprobar en todo caso y previamente, los defectos causados por el comprador por los medios oportunos, sin que el comprador pueda entorpecer la actuación de las personas encargadas por Sistema Azud, S.A. para verificar la comprobación.

9. La garantía no cubre aquellos defectos atribuibles a alteraciones, modificaciones, reparaciones o manipulaciones efectuadas por personal ajeno a Sistema Azud, S.A. sin el conocimiento de ésta, o sin haber seguido sus instrucciones.

10. Sistema Azud, S.A. no será responsable de ningún daño directo, indirecto, incidental o consequential, incluyendo pero no limitado a posibles daños en el sistema donde se integre el equipo de filtración durante periodos durante periodos de funcionamiento defectuosos. Sistema Azud, S.A. tampoco responderá por posibles pérdidas o daños en la propiedad resultantes de una inadecuada instalación y/o inadecuadas operaciones de mantenimiento.

11. Ninguna persona o entidad está autorizada a introducir en la presente garantía modificación alguna, verbal o escrita. Sistema Azud, S.A. no acepta más términos de garantía que los aquí expresados, no aceptándose compromisos.

Warranty

1. Sistema Azud, S.A. agrees formally either to replace any defective component or to repair any manufacturing or assembly defect if those of exclusively responsibility of Sistema Azud, S.A. the buyer must inform Sistema Azud, S.A. about the defects in a maximum period of one year from the delivery date. Once the period has expired, either refunds or claims due to those reasons will not be accepted. The warranty will cover no cost of displacement, neither of materials freight, nor the expenses of assembly or disassembling of products.

2. The express warranty provided herein is effective only if claim is made by written notice within the applicable warranty period and sent within thirty days after the notice of the defect on which the claim is based.

3. This warranty will not cover any defects or damages that result either from a wrong installation of the products and materials or a lack of maintenance or inadequate maintenance of the products and materials, to the wearing of the same, to the use of consumable materials not recommended by Sistema Azud, S.A. and in general any other type of irregularities not involved with the operation of the same.

4. This warranty will not cover the damage or harm caused by operating the products in places, installations, environments or aims, without suitable conditions and characteristics to obtain an optimal output of the product.

5. Repairs made during the warranty period will not extend the time of the warranty.

6. This warranty will not cover the products and materials; components or accessories which have not been manufactured by Sistema Azud, S.A. or have not been directly bought from Sistema Azud, S.A. This warranty is not a consumer or final users warranty and

does not extend to anyone other than those trade costumers who directly purchase from Sistema Azud, S.A.

7. It is excluded from this warranty damages and failures in the sold materials that result from fortuitous facts and force majeure, such as those caused by inadequate working conditions within the recommended intervals made by Sistema Azud, S.A. so much of working pressure, water quality, voltage and exposure conditions to aggressive environments (saline, acid, basic and others).

8. Sistema Azud, S.A. will be allowed to check the defects caused by the buyer by the means that may be considered to be appropriate, in any case and previously. The purchaser is not allowed to obstruct the proceedings of the people authorized by Sistema Azud, S.A. for verifying the facts.

9. This warranty will not cover those defects which can be attributable to alterations, modifications, or handling made by non-authorized personnel without the previous knowledge or without following the instructions given by Sistema Azud, S.A.

10. Sistema Azud, S.A. is not liable for direct, indirect, incidental, or consequential damages, including but not limited to possible damages in the system where the filtration equipment is integrated during defective working periods. Neither Sistema Azud, S.A. is liable for any loss of damage and property damage resulting from the inadequate installation and/or maintenance operations.

11. No person or organization is authorized to introduce any modification, nor verbal or written, in the present warranty. Except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, in no event shall Sistema Azud, S.A. be liable for other incidental, damages or compromises.

Condiciones generales de venta

OFERTAS

Las ofertas presentadas por Sistema Azud, S.A. tendrán una validez de 30 días desde su fecha de emisión, sin que en ningún caso se entienda incluido en las mismas: las obras civiles o zanjeros, las acometidas eléctricas, instalación de los equipos, asistencia técnica, tratamiento físico-químico del agua, si procediera, y en general cualquier concepto que no esté expresamente indicado en la oferta. Las ofertas presentadas por Sistema Azud, S.A. se confeccionarán en base a los datos suministrados por el cliente. Cualquier variación o modificación de tales datos, implicará necesariamente la modificación de los términos y condiciones técnicas/económicas especificadas en la oferta.

PRECIOS

Los precios se entienden "franco" nuestro almacén, embalajes incluidos para transporte terrestre, siendo por cuenta del cliente los impuestos correspondientes. Los precios pueden ser modificados sin previo aviso.

PEDIDOS

Para evitar errores, rogamos remitir sus pedidos por escrito, de acuerdo con las referencias y descripciones de nuestra Tarifa de precios, ajustando las cantidades a los estándares que se indican. No se admitirán anulaciones de pedidos que ya estén fabricados o en curso de fabricación, salvo que Sistema Azud, S.A. consienta expresamente. En caso de que fuera autorizada la anulación del pedido una vez iniciado el proceso de fabricación de los materiales, la parte compradora habrá de compensar a Sistema Azud, S.A. por los gastos que se le hubieran ocasionado, por una cuantía equivalente al 10% del valor de los materiales.

Los pedidos pueden ser suministrados en entregas parciales sin que ello suponga la anulación de los mismos. La mercancía viaja por cuenta y riesgo del comprador. Sistema Azud, S.A. no es responsable por daños o pérdidas ocurridas durante el transporte de la mercancía.

DEVOLUCIONES

Las reclamaciones se remitirán necesariamente por escrito a la sede de Sistema Azud, S.A. con indicación de la fecha y número de factura. No se admitirán devoluciones ni reclamaciones de material transcurridos cinco días desde su recepción, siendo en todo caso preciso el

consentimiento y autorización previa de Sistema Azud, S.A. En caso de que fuera autorizada la devolución de los materiales, la parte compradora habrá de compensar a Sistema Azud, S.A. por los gastos que se le hubieran ocasionado, con una cuantía equivalente al 10% del valor de los materiales. Toda devolución llevará un Número de Registro de Devolución, previamente asignado por Sistema Azud, S.A.

El cliente remitirá el material a los almacenes de Sistema Azud, S.A. perfectamente embalado y a portes pagados. No se admitirán devoluciones de productos especiales que se ajustan a características específicas solicitadas por nuestros clientes. Los abonos correspondientes a estas devoluciones serán anotados en cuenta y deducidos en próximas facturas.

CONDICIONES SERVICIO TÉCNICO

La asistencia técnica para la puesta en marcha de los equipos no está incluida en las ofertas presentadas por Sistema Azud, S.A. y se facturará según tarifa de precios oficiales, a disposición del cliente en las oficinas de la empresa. La asistencia técnica no incluida dentro del periodo de garantía de los equipos, se facturará según tarifa de precios oficiales, a disposición del cliente en las oficinas de la empresa.

RESERVA DE DOMINIO

Cuando el pago del precio hubiera de efectuarse a plazos, Sistema Azud, S.A. se reserva la propiedad de la mercancía entregada hasta tanto el comprador efectúe el pago total de su precio. Solo entonces se entenderá transferida la propiedad de la mercancía a la compradora, quien, no obstante lo anterior, desde la fecha de entrega será plenamente responsable de ésta.

CAMBIOS EN LOS PRODUCTOS

Sistema Azud, S.A. se reserva el derecho de modificar, total o parcialmente las características de sus artículos o contenido de este documento sin previo aviso.

COMPETENCIAS

Para resolver las cuestiones que puedan derivarse de la aplicación de estas Normas, tanto Sistema Azud, S.A. como el comprador, convienen someterse a los Juzgados y tribunales de Murcia, renunciando a su propio fuero si fuese otro.

OFFERS

Offers will be valid for 30 days from the emission date. Public works, watercourse, electricity system, installation of the equipments, technical assistance and physical or chemical treatment of water and any other concept explicitly indicated in the offer are not included. Offers given by Sistema Azud, S.A. will be done according to the data given by the customer. Any variation or modification in such data will necessarily imply the modification of terms and technical/economic conditions specified in the offer.

PRICES

Prices are ExWorks and include packaging to road transportation. Taxes are at the buyers charge. Prices are subject to variations without prior notice.

ORDERS

To avoid mistakes, orders should be placed in writing, according to the references and descriptions of our prices list. Quantities should adjust to standard packaging. Cancellations of orders in the process of being manufactured or already manufactured are not allowed, unless prior approval by written from Sistema Azud, S.A. In case the cancellation of the order is approved once the manufacturing process has begun, the buyer will have to compensate Sistema Azud, S.A. for the expenses caused, in an amount equivalent to the 10% of the materials value. Orders may be supplied in partial deliveries. That will not mean in any case the cancellation of the same. The transport of the orders is at the charge and risk of the buyer. Sistema Azud, S.A. is not liable for damages or loss occurring during shipment.

RETURNED MERCHANDISE

All claims must be made by written notice to Sistema Azud, S.A. head office, indicating the number and date of the invoice. Returned merchandise and claims should be made within 5 days from the delivery date. No returns will be accepted without Sistema Azud, S.A. prior approval. In case the return of materials is accepted, the buyer will have to compensate Sistema Azud, S.A. for the expenses, in an amount

General terms of sale

equivalent to the 10% of the materials value. All returned merchandise must have a Return Merchandise Number assigned by Sistema Azud, S.A. The customer will return the goods perfectly packed and freight prepaid. Returns of special orders made with specific characteristics are not allowed. Return payments will be deducted from next invoices.

TECHNICAL CONDITIONS SERVICE

The technical service to the starting up of the equipments is not included in the offers given by Sistema Azud, S.A. This service will be invoiced according to the official price list, available to the customers. The technical assistance is not included in the guarantee period of the equipments. It will be invoiced according to the official price list, available to the customers.

RETENTION OF TITLE

Sistema Azud, S.A. reserves the ownership of the products until full payment of the invoice. From then, the ownership of the products will be transferred to the customer, who, without prejudice to the previous, will be totally liable for any damages caused after the delivery date.

CHANGE OF PRODUCTS

Sistema Azud, S.A. reserves the right to modify total or partially its products, the characteristics of the same or the content of the present document without prior notice.

AUTHORITY

In order to solve the conflicts that may arise from the application of the above terms, Sistema Azud, S.A. and the buyer accept the verdict of the Judges and Courts of Murcia, renouncing to its own court in case of being different.



AZUD

La Cultura del Agua The Culture of Water



SISTEMA AZUD, S.A.

Avda. de las Américas P. 6/6 - Pol. Ind. Oeste
30820 ALCANTARILLA - MURCIA - SPAIN



Apdo. 147 • 30169 SAN GINÉS - MURCIA - SPAIN
Tel.: +34 968 808402 • Fax: +34 968 808302
E-mail: azud@azud.com • www.azud.com



www.azud.com